



GARANTIA / WARRANTY / GARANTIE / GARANȚIE



## ES

Gesco Sureste garantiza su grifería durante 5 años ante eventuales defectos estructurales, de material o de fabricación.

La fecha de adquisición debe justificarse mediante comprobante de compra.

Para que la garantía sea válida, es necesario en cada caso, la aceptación del defecto por el departamento técnico, quien determinará el alcance de la misma. La garantía incluye la reparación o reposición parcial o total de la pieza, siempre que:

- La instalación y conexión se haya realizada según las correspondiente instrucciones de uso o instalación.
- La utilización, mantenimiento y limpieza se haya realizado conforme a las indicaciones del fabricante.
- Los recambios sean originales

No incluye los gastos de instalación ni los posibles daños y perjuicios que por su defecto haya podido producirse directa o indirectamente.

En caso de que en el momento de la aplicación de garantía el producto ya no se fabrique, se suministrará un producto similar de igual calidad.

La eventual reparación o sustitución de componentes del producto afectado, no extiende la ampliación de la Garantía.

Para los acabados especiales (latón pulido, bronce viejo, oro barnizado, cromo mate, pintado y otros acabados especiales) la garantía es de 2 años en cuanto al acabado superficial y 5 años en mecanismos.

Los cartuchos termostáticos, temporizados y mecanismos electrónicos tienen una garantía de 2 años.

Los accesorios (flexos, mandos de ducha, rociadores, soportes, columnas de ducha, etc...) tienen una garantía de 2 años.

Los materiales de consumo (pilas, filtros, juntas, aireadores,...) no están cubiertos por esta garantía, excepto que se demuestren defectos de fabricación.

Queda excluido de esta garantía los daños producidos por uso inadecuado, montaje defectuoso, desgaste natural o medios de mantenimiento inadecuados.

## FR

Gesco Sureste garantit ses robinets pour cinq ans devant tout défaut structurel, de matériaux ou de fabrication. La date d'achat doit être justifiée par une preuve d'achat.

Pour que la garantie soit valable, il est nécessaire, dans chaque cas, l'acceptation de

défaut par le service technique, qui déterminera la portée de celui-ci. La garantie comprend la réparation ou le remplacement partiel ou total du produit à condition que:

- L'installation et/ou la connexion ait été effectuée selon les instructions correspondantes d'utilisation et/ou d'installation.
- L'utilisation, l'entretien et le nettoyage aient été effectués conformément aux instructions du fabricant.
- Que composants soient d'origine

La garantie ne comprend pas les frais de remplacement (Dépose et pose du produit), les dommages potentiels produits directement ou indirectement. Si, au moment de l'application de la garantie du produit celui-ci ne se fabrique plus, il sera remplacé par un produit similaire et de qualité identique. L'éventuelle réparation ou remplacement de composants sur le produit, n'étend pas sa durée de garantie initiale.

Pour les finitions spéciales (en laiton poli, vieux bronze, or, chrome mat, et d'autres finitions spéciales) la garantie est de 2 ans en termes de finition de surface et cinq ans sur les mécanismes. Les cartouches thermostatiques, temporisées et mécanismes électroniques sont garantis pendant deux ans (flexibles, douchettes à main, douches de tête, supports, colonnes de douche, etc ...) sont garantis pendant deux ans.

Les produits et matériaux consommables (batteries, filtres, joints, aérateurs, ...) ne sont pas couverts par cette garantie, sauf si un défaut de fabrication est mis en évidence.

Est exclu de cette garantie tous dommages causés par une mauvaise utilisation, une installation non conforme, l'usure naturelle ou mauvais entretien du produit.

## ENG

Gesco Soler guarantees its tapware during 5 years against structural or manufacturing defects.

Proof of purchase must be shown via an invoice or receipt.

In order for the warranty claim to be covered, in each case the defect must be revised and accepted by the quality and technical department which will determine whether the defect is covered or not.

The warranty includes the repair or replacement of the tap, with the following considerations:

- The installation and connection to the system has been undertaken as indicated in the instructions.
- The use, maintenance and cleaning has been undertaken in conformity with the supplied instructions.
- The spare parts are quality original parts.

The warranty does not cover installation costs or other third party direct or indirect costs.

If the product which has a warranty problem has been discontinued in our product line it will be substituted by one of similar characteristics.

The eventual repair or substitution of the components does not prolong the guarantee.

Special finishes (polished brass, old brass, gold with varnish, matt chrome and other special finishes) have a 2 year warranty with regard to finishes and a 5 year warranty in regard to components.

Thermostatic valves, electronic taps and self-closing taps have a 2 year warranty. Accessories (hoses, shower handles, shower-heads, supports, shower columns) have a 2 year guarantee.

Consumables materials (batteries, filters, aerators, seals) are not covered by this guarantee, except if they have manufacturing defects.

All types of guarantees are rendered invalid by incorrect installation, misuse, wear and tear and incorrect maintenance.

## DE

Gesco Sureste gewährt auf seine Armaturen ein Garantie von fünf Jahren, bei Materialoder Herstellungsfehlern. Der Garantieanspruch ist nur unter Vorlage der Rechnung bzw. Garantieschein gegeben. Für die Gültigkeit der Garantie, ist erforderlich, dass unsere technische Abteilung die Mängel bewertet und anerkennt. Die Garantie umfasst den teilweisen oder vollständigen Austausch des mangelhaften Artikels, unter Beachtung:

- Dass die Installation gemäß der entsprechenden Montageanleitung durchgeführt wurde.
- Dass die Nutzung, Wartung und Reinigung nach den Anweisungen des Herstellers durchgeführt wurden.
- Dass ausschliesslich Original-Ersatzteile verwendet wurden.

Die Garantie beinhaltet keine Austauschkosten sowie Schadensersatz, der durch unsachgemässe Handhabung verursacht wurde. Sollte innerhalb der Garantiezeit das Produkt nicht mehr hergestellt werden, wird ein ähnliches Produkt in gleicher Qualität zur Verfügung gestellt. Reparatur oder Austausch von Komponenten der betroffenen Produkte, bewirkt keine Verlängerung der Garantiezeit. Für spezielle Oberflächen (Messing poliert, Altbronze-Optik, Gold lackiert, Altkupfer-Optik, Chrom-Matt, alle Farbausführungen sowie andere spezielle Oberflächen) gewähren wir eine Garantie von 2 Jahre und fünf Jahre auf den Mechanismus.

Wir gewähren für Thermostatkartuschen, Selbstschlusskartuschen und elektronische Mechanismen ein Garantie von zwei Jahren. Auf Zubehör (Brauseschläuche, Handbrausen, Regenkopfbrausen, Brausehalter, Brausestangen, etc.) garantieren wir zwei Jahre.

Verschleissmaterial (Batterien, Filter, Dichtungen, Luftsprudler, etc.) wird nicht durch diese Garantie abgedeckt. Bitte haben Sie dafür Verständnis, dass Oberflächen- und Materialschäden, die durch unsachgemässe Behandlung sowie Installation und Verschleiss entstehen, nicht der Gewährleistung/Garantie unterliegen.

**PT**

Gesco Sureste dá 5 anos de garantia às suas torneiras contra eventuais defeitos estruturais, de material ou de fabrico. A factura de compra é necessária para provar a data de aquisição. Para que a garantia seja válida, é necessário em cada caso, que o Departamento Técnico da Fábrica aceite o defeito e determine o alcance da garantia.

A garantia inclui a reparação ou substituição total ou parcial da peça em questão, sempre que:

- A instalação e ligação tenha sido efectuada respeitando as normas de uso ou instalação;
- A utilização, manutenção e limpeza tenham sido realizadas conforme as indicações do fabricante;
- As peças de substituição devem ser de origem.

A garantia não cobre os custos de instalação nem os danos possíveis e prejuízos que directa ou indirectamente possam ter sido causados pelo defeito.

Se no momento de vigência da garantia o produto estiver fora de fabrico, será fornecido um produto equivalente da mesma qualidade. A eventual reparação ou substituição de componentes não alarga a extensão da garantia.

No caso de acabamentos especiais (latão polido, bronze velho, dourado, cromo mate ou lacado) a garantia será de 2 anos excepto para os mecanismos onde será de 5 anos. Os cartuchos termostáticos, temporizados e mecanismos electrónicos têm uma garantia de 2 anos. Os acessórios (flexíveis, chuveiros de mão ou de parede, suportes, colunas de duche, etc...) têm uma garantia de 2 anos.

Os consumíveis (pilhas, filtros, juntas, perlatores...) não estão cobertos por esta garantia a menos que se demonstrem defeitos de fabrico.

Todos os danos provocados por uso indevido, montagem defeituosa, desgaste natural ou meios de manutenção inapropriados, ficam de fora desta garantia.

**RO**

Produsele realizate de către compania Gesco Sureste beneficiază o garanție de 5 ani ce acoperă defectele structurale sau de fabricație.

Atunci când se prezintă un produs pentru o problemă legată de garanție trebuie prezentată dovada achiziției produsului (factura, chitanța, bonul fiscal) din care reiese și data cumpărării.

Pentru ca sesizarea să fie acoperită de garanție, în fiecare caz trebuie ca defectele să fie analizate și acceptate de către departamentul tehnic, care va evalua dacă defectul intră sau nu sub incidența garanției.

Garanția include reparația sau înlocuirea produsului, cu respectarea următoarelor condiții:

- Instalarea și recordarea la rețea s-a realizat conform instrucțiunilor producătorului.
- Utilizarea, întreținerea și curățarea produsului s-au efectuat conform instrucțiunilor producătorului.
- Se folosesc piese de schimb originale.

Garanția nu acoperă costurile de instalare sau alte plăți directe sau indirecte către terți.

Dacă ulterior achiziției, produsul cu problema de garanție a fost înlocuit în producție cu un alt model, produsul defect va fi schimbat cu unul cu caracteristici similare.

Eventuala reparație sau înlocuire a componentelor nu prelungește perioada garanției.

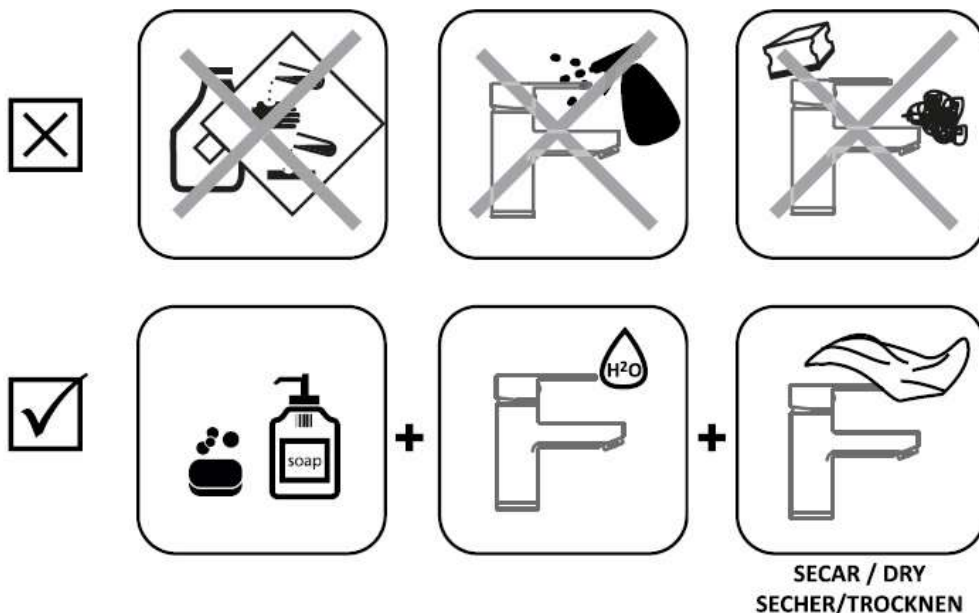
Finisările speciale (alamă, bronz, auriu, crom mat, finisaje pictate sau alte tipuri speciale) beneficiază de 2 ani garanție pentru suprafață și 5 ani pentru piesele componente.

Bateriile și robineteji cu termostat, bateriile cu componente electronice sau cu temporizare, au 2 ani garanție.

Materialele consumabile (baterii, filtre, perlatoare, garnituri) nu sunt acoperite de garanție, cu excepția cazului în care au defecte de fabricație.

Sunt excluse de la garanție pagubele produse ca urmare a instalării greșite, utilizării inadecvate, uzurii normale sau a întreținerii necorespunzătoare a produselor.

#### LIMPIEZA . CLEANING . PROPÉTÉ (NETTOYAGE) . REINIGUNG . LIMPEZA . CURĂTIREA



**GESCOplus**

GESCO SURESTE, S.L.  
Pza. Raimundo González  
Frutos, 3 - 1B  
30001 Murcia - Spain

tel.: 968 225 772  
fax: 968 222 425